



OPCIONES DE HHC

ATENCIÓN MÉDICA DE CALIDAD AL ALCANCE DE TODOS



OPCIONES DE HHC

La Corporación de Salud y Hospitales (HHC, por sus siglas en inglés) de la Ciudad de Nueva York brinda atención médica para todos. El programa que tiene HHC que permite que los servicios de atención médica estén al alcance de todos los ciudadanos de Nueva York se llama Opciones de HHC.

HHC respeta los derechos y la privacidad de todos los pacientes incluyendo a las personas inmigrantes y a las personas que no tienen dinero para pagar la atención médica. Nuestro personal puede ayudarlo a ingresar a los programas de seguro de salud pública.

Si usted no habla inglés, HHC puede ayudarlo a hablar con su médico y otras personas. Nuestro personal habla muchos idiomas (Albanés, Árabe, Bengali, Chino, Francés, Criollo Haitiano, Hindi, Coreano, Polaco, Ruso, Español y Urdu). Usted puede obtener información en su idioma.

¿Cómo reúno los requisitos?

El programa de Opciones de HHC (or HHC Options) es ofrecido a los pacientes quienes no tienen seguro médico o quienes tienen seguro médico con beneficios limitados. Si Ud. Vive o está visitando la ciudad de Nueva York, el condado de Westchester o el condado de Nassau, el programa de Opciones de HHC le ofrece la oportunidad de recibir gastos médicos reducidos y razonables.

¿Qué debo hacer para solicitar este servicio?

Para obtener estos servicios, un empleado de HHC le solicitará presentar información sobre cuánto gana y sobre el tamaño de su grupo familiar. Podemos ayudarlo a solicitar su ingreso en programas de seguro médico públicos; Medicaid, Family Health Plus (FHP), Child Health Plus (CHP), Programa de Asistencia de Cuidado Prenatal (PCAP), Protección de Prescripciones para Personas de la Tercera Edad (EPIC) y ADAP del Programa de Asistencia Farmacológica contra el sida para personas con VIH/SIDA.

¿Cuánto debo pagar?

Si obtiene el seguro de salud pública, no existe costo alguno. Si no consigue el seguro público, sólo pagará lo que pueda. El cuadro en la página siguiente muestra lo que se le puede requerir que pague. Su tarifa puede llegar a ser de \$0.

¿Qué sucede si recibo una cuenta mientras espero una respuesta sobre la cobertura de seguro médico?

Si usted solicita el seguro médico público, no se le exigirá pagar la cuenta mientras su solicitud se esté revisando. Si recibe una cuenta, deberá comunicarse con el hospital y pedir hablar con un asesor financiero para que lo ayude.

¿Cómo presento la solicitud?

Para solicitar el seguro médico o averiguar más sobre Opciones de HHC, llame a nuestros centros de atención médica que aparecen en el reverso de este folleto.

OPCIONES DE HHC

PRIMER PASO: PRIMERO, busque el tamaño de su familia (la cantidad de adultos y niños que viven con usted). Luego, busque el rango de sus ingresos en uno de los niveles. Ese nivel, en base al tamaño de su familia, corresponde a su tarifa reducida para Opciones de HHC.

SEGUNDO PASO: LUEGO, usando su nivel, observe la parte inferior del cuadro para saber cuánto pagará por la consulta médica, la sala de urgencias o internación, etc.

| Tamaño de la familia | 0-150% | 151-200% | | 201-250% | | 251-300% | | 301-350% | | 351-400% | | 400% + |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------|
| | menos de | más de | menos de | más de | menos de | más de | menos de | más de | menos de | más de | menos de | más de |
| 1 | \$17,235 | \$17,236 | \$22,980 | \$22,981 | \$28,725 | \$28,726 | \$34,470 | \$34,471 | \$40,215 | \$40,216 | \$45,960 | \$45,961 |
| 2 | \$23,265 | \$23,266 | \$31,020 | \$31,021 | \$38,775 | \$38,776 | \$46,530 | \$46,531 | \$54,285 | \$54,286 | \$62,040 | \$62,041 |
| 3 | \$29,295 | \$29,296 | \$39,060 | \$39,061 | \$48,825 | \$48,826 | \$58,590 | \$58,591 | \$68,355 | \$68,356 | \$78,120 | \$78,121 |
| 4 | \$35,325 | \$35,326 | \$47,100 | \$47,101 | \$58,875 | \$58,876 | \$70,650 | \$70,651 | \$82,425 | \$82,426 | \$94,200 | \$94,201 |
| 5 | \$41,355 | \$41,356 | \$55,140 | \$55,141 | \$68,925 | \$68,926 | \$82,710 | \$82,711 | \$96,495 | \$96,496 | \$110,280 | \$110,281 |
| 6 | \$47,385 | \$47,386 | \$63,180 | \$63,181 | \$78,975 | \$78,976 | \$94,770 | \$94,771 | \$110,565 | \$110,566 | \$126,360 | \$126,361 |
| 7 | \$53,415 | \$53,416 | \$71,220 | \$71,221 | \$89,025 | \$89,026 | \$106,830 | \$106,831 | \$124,635 | \$124,636 | \$142,440 | \$142,441 |
| Visita a clínica o sala de urgencias para adultos | \$15 | | \$20 | | \$30 | | \$40 | | \$50 | | \$60 | Cobro máximo |
| Visita a clínica o sala de urgencias para niños o mujeres embarazadas | \$0 | | \$0 | | \$0 | | \$15 | | \$20 | | \$30 | Cobro máximo |
| Copagos y deducibles de pacientes | \$0 | | \$0 | | \$10 | | \$12 | | \$15 | | \$18 | Copago completo y deducible |
| Medicamentos con receta o copagos de farmacia (tarifa por receta*) | \$2 | | \$6 | | \$10 | | \$14 | | \$18 | | \$22 | Costo real más \$6 |
| Cirugía ambulatoria y pruebas de IRM para adultos y niños | \$150 | | \$250 | | \$350 | | \$450 | | \$550 | | \$650 | Cobro máximo |
| Internaciones si sus ahorros son menores de \$8,000** | \$150 | | \$300 | | \$800 | | \$1,800 | | \$3,000 | | \$5,000 | Cobro máximo |
| | 0-150% | | 151-200% | | 201-250% | | 251-300% | | 301-350% | | 351-400% | 400% + |

*Se reducirá más si la tarifa excede el costo de los medicamentos o servicios
 **Se cobrarán tarifas adicionales si los ahorros son mayores de \$8,000.

06-01-13

Los pacientes que necesitan servicios frecuentes como terapia o los pacientes que necesitan muchas recetas, pueden solicitar a un asesor financiero una exención o reducción de las tarifas.

OPCIONES DE HHC

Si necesita ayuda puede comunicarse con las siguientes oficinas:

Bronx

Lincoln Medical & Mental Health Center
(Centro médico y de salud mental)
718-579-6414

Morrisania Diagnostic & Treatment Center
(Centro de diagnóstico y tratamiento)
718-960-2636

Segundo Ruiz Belvis Diagnostic & Treatment Center
(Centro de diagnóstico y tratamiento)
718-579-1763

Jacobi Medical Center
(Centro Médico Jacobi)
718-918-3375

North Central Bronx Hospital
(Hospital North Central Bronx)
718-918-3375

Brooklyn

Woodhull Medical & Mental Health Center
(Centro Woodhull de Salud Médica y Mental)
718-630-3403

Cumberland Diagnostic & Treatment Center
(Centro de diagnóstico y tratamiento)
718-260-7691

Kings County Hospital Center
(Centro Hospitalario)
718-245-5458

East New York Diagnostic & Treatment Center
(Centro de diagnóstico y tratamiento)
718-240-0628

Coney Island Hospital
(Hospital Coney Island)
718-616-5024

Queens

Elmhurst Hospital Center
(Centro hospitalario)
718-334-2565

Queens Hospital Center
(Centro hospitalario)
718-883-4444

Manhattan

Harlem Hospital Center
(Centro hospitalario)
212-939-8086

Renaissance Health Care Network Diagnostic & Treatment Center
(Centro de diagnóstico y tratamiento)
212-932-6504

Metropolitan Hospital Center
(Centro hospitalario)
212-423-6451

Bellevue Hospital Center
(Centro hospitalario)
212-562-1019

Gouverneur Healthcare Services
(Servicios para el cuidado de la salud)
212-238-7139

Staten Island

Mariner's Harbor Family Health Center
(Centro de salud para la Familia Mariner's Harbor)
718-761-2060

Stapleton Family Health Center
(Centro de salud para la Familia Stapleton)
718-390-0712

HHC Health Connection Mobile Medical Office (MMO)
(Consultorio Médico Móvil de HHC (MMO))
718-317-3000

Bellevue • Belvis • Coney Island • Goldwater • Coney Island • Cumberland • East New York • Elmhurst • Gouverneur • Harlem • Health & Home Care • Jacobi • Kings County • Lincoln • McKinney • Metropolitan • Morrisania • North Central Bronx • Queens • Renaissance • Sea View • Woodhull

